

## Factsheet Audiodeskriptionen

Das langfristige Ziel von RTL Deutschland ist die Bereitstellung eines barrierefreien Angebots aller Inhalte. Eine qualitativ hochwertige technische Umsetzung der barrierefreien Inhalte definiert den Qualitätsanspruch von RTL.

In diesem Dokument befinden sich alle wichtigen Informationen zur Herstellung und Anlieferung von Audiodeskriptionen, die eine reibungslose Auswertung von AD-Mixen bei RTL+ sowie AD-Spuren über unseren Partner Greta & Starks gewährleisten.

### Beauftragung von Audiodeskriptionen

Sobald RTL Deutschland ein Format für die Herstellung von Audiodeskriptionen (AD) vorgesehen hat, wird das beauftragte Produktionsunternehmen seitens RTL Technology mit Videomaterial (Screener) und Dialogbüchern beliefert. Die Bereitstellung des Screeners erfolgt via Movie2Me. Den hierfür notwendigen Account stellt RTL Technology zur Verfügung.

### Technische Spezifikationen der Audiofiles

Anlieferung zum jeweiligen Screener synchroner Tonsysteme via Movie2Me als .wav-Files (24 bit, 48 kHz, ohne technischen Vorspann) je Episode bzw. Film:

- AD-Spur (AD Stimme solo)
- AD-Mix (Hauptmischung mit AD, R128-konform)

Darüber hinaus sind folgende technische Spezifikationen zu erfüllen:

	AD-Mix	AD-Spur
Format	Wave	
Audio Codec	PCM @ 24 bit, 48 kHz, little endian	
Track & Channel Layout	1 track 2 channels per track	1 track 1 channel
Loudness	EBU R 128	
Audio Channel 1	2.0 AD-Mix L	Mono AD-Spur
Audio Channel 2	2.0 AD-Mix R	

### Mindestnennung für Credits der AD-Hörfilmfassung

Simultan zum Abspann im Videomaterial müssen in der AD-Hörfilmfassung Credits genannt werden. Hierbei ist ein Mindestmaß an Posten zu erfüllen. Sollte es aufgrund einer kurzen Laufzeit des Abspanns nicht möglich sein, alle genannten Posten in der AD zu integrieren, so bitten wir um Kontaktaufnahme (siehe [Ansprechpartner:innen](#)).

Zu nennen sind:

- Produktionsfirma der Serie / des Spielfilms
- Regie, Autor (je nach Produktion gesplittet in Drehbuch, Headliner & Idee)
- Kamera, Schnitt, Ton, Kostümbild, Szenenbild, Maske & Musik
- Darsteller:innen
- Urheber der AD-Hörfilmfassung (Studio, AD-Autor, AD-Sprecher / Einsatz von KI, etc.)
- Gema-Info "im Auftrag von RTL+ & RTL" (oder ähnlich gemäß Abspann im Screener)

Bei Serien müssen die Credits (Cast und Stab) je Episode spezifiziert werden.

## Einsatz von Sprach-Synthesen & Intonation der AD

Sofern bei der AD-Erstellung kein:e Sprecher:in zum Einsatz kommt, empfiehlt RTL Technology bei der Verwendung von Sprach-Synthesen darauf zu achten, möglichst natürlich klingende Modelle einzusetzen (z.B. Microsoft Natural Voices).

Ferner wird ein möglichst homogener Sprachfluss zwischen Spielhandlung (O-Ton) und AD in Hinblick auf die Aussprache & Phonetik von Namensnennungen, Ortsangaben, Fremdwörtern, etc. bevorzugt. Allgemein sollte die Intonation der AD, unabhängig ob ein:e Sprecher:in oder Sprachsynthese zum Einsatz kommt, neutral und wenig emotional sein.

## Anlieferung der AD-Files

Die fertigen Audio-Files (AD-Spur und AD-Mix) sind via Movie2Me an RTL Technology zu liefern. Hierfür ist der Account zu nutzen, über den die Screener-Files an das Produktionsunternehmen bereitgestellt wurden.

Darüber hinaus ist die AD-Spur als .wav-Datei an unseren Partner Greta & Starks samt Untertitel-Datei (.srt-Format) und getrimmten Sendeton (.mp3-Datei) zu liefern.

## Ansprechpartner:innen

Technischen Rückfragen und Fragen zur Anlieferung:

- Alexander Witte, [alexander.witte@rtl.de](mailto:alexander.witte@rtl.de)
- Sebastian Müller, [sebastian.mueller@rtl.de](mailto:sebastian.mueller@rtl.de)

Redaktionelle Rückfragen:

- Birgit Hilgert, [birgit.hilgert@rtl.de](mailto:birgit.hilgert@rtl.de)
- Stefanie Fasse, [stefanie.fasse@rtl.de](mailto:stefanie.fasse@rtl.de)

Version	Erstellt	Änderungen	Autor
1.0	27.05.2024		A. Witte & S. Müller
1.1	13.06.2024	Ergänzungen bei „Intonation der AD“	A. Witte & S. Müller
1.2	01.07.2024	Ergänzung bei „Mindestnennung für Credits der AD-Hörfilmfassung“	S. Müller